

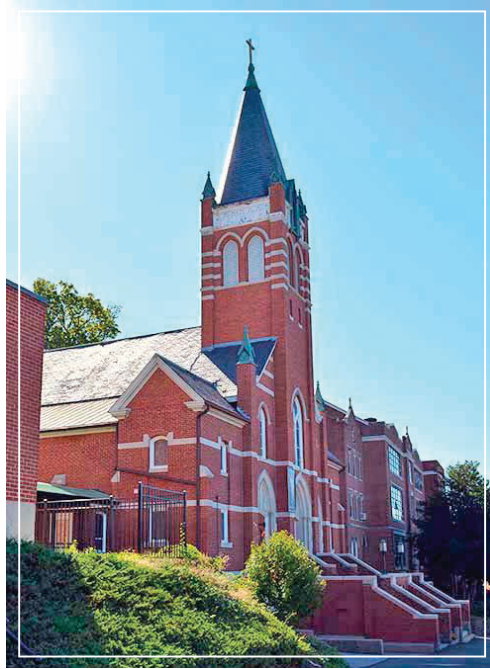
ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE • DERBY, CONNECTICUT 06418

WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*
Deacon Robert Carter

School Principal
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors
Marc Garofalo & Tatyana Yedigiarova

Religious Education
Margaret Mattei, DRE

Masses

SUNDAY VIGIL MASS: Saturday at 4:30 pm

SUNDAY: 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

WEEKDAYS

Monday: Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

Tuesday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Wednesday: Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

Thursday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday Masses during Lent: 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

Saturday: Morning Mass at 8:00 am (*English*)

First Friday: 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

HOLY DAYS: Consult schedule inside

NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

Sacraments

Baptism: Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage: Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession): Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

Sick Calls: Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations: Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

St. Michael Cemetery: A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

Parish Office: The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

Parish Office: 203-734-0005

Website: <https://saintmichaelsderby.org>

School: St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, JANUARY 4, 2026

The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph
SAT., SUNDAY VIGIL, JANUARY 3

4:30pm +Zofia & Franciszek Kilar

-son and family

SUNDAY, JANUARY 4, 2026

9:00 am +Bob Podolak -Margaret Mattei

11:00 am (Pol.) +Genowefa & Bronislaw

Jesionka -family

5:30 pm + Helena & Stanislaw Kozdron

-corka

MONDAY, JANUARY 5, 2026

7:00pm +Paul Swetz -daughter Deborah

TUESDAY, JANUARY 6, 2026

7:00am +OPEN FOR INTENTION

WEDNESDAY, JANUARY 7, 2026

7:00pm ((Pol.) +Rev. Henry Czekala, CM

-Ryszard & Zofia Przydzial

THURSDAY, JANUARY 8, 2026

7:00am +John Stochmal (anniv.) Dad & family

FRIDAY, JANUARY 9, 2026

7:00am +Edward & Aniela Kloc

-Stanley & Kazimiera Jaworski

SATURDAY, JANUARY 10, 2026

8:00 am OPEN FOR INTENTION

SATURDAY., SUNDAY VIGIL, JAN 10, 2026

4:30pm +Jadwiga Nachtygal

-Anna & Frank Valko

SUNDAY, JANUARY 11, 2026

9:00 am +He;ena Piekarz -Siudryga Family

11:00 am (Pol.) +Mieczyslaw Krzywdzinski

-Maria Kuna and family

**5:30 pm +Mieczyslaw Kilar -Sophie Turski
and family**

COLLECTIONS

Sunday, December 21: Offertory \$4548

Religious Retirement Fund: \$2517

Thursday, December 25: Offertory and misc. \$6819

Christmas Gifts to the Church: \$17,864.25

*Thank you so much for your generosity in the
collections. What wonderful gifts to the parish.*

Those funds are used for operating costs!

Thank you! Bog Zaplac!



MIRACULOUS MEDAL NOVENA

The Rosary is prayed at 6:40 pm every

Monday before the Miraculous Medal

Novena and Mass and also on

**Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena
and Mass.**

SANCTUARY LAMP INTENTION

In loving memory of Peter Tracz from fam.

COMMUNION HOSTS INTENTION

**Happy 2nd birthday blessings for Teddy
Henry from Mom, Dad, Yaya, Papa,
“Uncle”, Auntie Ellen, Uncle Fonsie, Cousin
Anna and Gigi.**

SACRAMENTAL WINE INTENTION

**In loving memory of Helen Ploski on 3rd
anniversary in Heaven (Jan. 1) from Pat
and John Walania.**

PRO-LIFE ROSES

- 1. Asking God’s protection for son, Sergeant
Billy Kowark, who is stationed in the
Middle East from parents John & Wendi.**
- 2. In loving memory of Peter & Caroline
Tracz from family.**
- 3. In loving memory of Benjamin Madura
from Caroline.**
- 4. In loving memory of the deceased of the
Tracz Family from Caroline, Lorraine,
& Ken.**
- 5. First birthday blessings for Miles Dorso
(Jan. 10) with love from Great Grandma
and Great Grandpa.**
- 6. Blessngs to Theodore (Teddy) on his 2nd
birthday (Jan. 9) from Joey and Terry.**
- 7. In memory of Fr. Henry Czekala on
birthday in Heaven from Sande.**



BLESSING OF HOMES

**The New Year will begin the custom of
blessing of homes and all those who live
there. Our Priests are available to bless your home. Call
the office to arrange a time. 203-734-0005.**



EPIPHANY OF THE LORD

CHALK AND INCENSE

**Today is the Feast of the
Epiphany when the Three
Kings traveled thousands of
miles to worship Baby Jesus
and bring Him gifts of gold, incense, and myrrh.
To commemorate this event there are packets of
blessed chalk and incense and a home blessing
prayer near the manger if you celebrate this
custom.**

JANUARY CALENDAR

Thurs., Jan. 1st – Solemnity of Mary, Mother of God. **HOLY DAY OF OBLIGATION.**

Sun., Jan. 4th – 2nd collection for snow removal fund.

Sun., Jan. 11th – 2nd collection for general maintenance.

Sun., Jan. 18th – 2nd collection for heating.

Sun. Jan. 18th -DIVINE MERCY DEVOTION 3PM

Sun., Jan. 25th – 2nd collection for Archdiocesan Catholic high schools.

2025-2026 CCD CLASSES

Remaining class dates are as follows: January 11 and 25, February 8 and 22, March 8 and 22, and April 12 and 26. Class time is 9:45 am – 11:00 am. Anyone wishing to attend 11:00 o'clock Mass may be excused 10 minutes early.

Any questions please call or text Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.

St. Vincent de Paul food bank gift cards

The CCD program is seeking donations of grocery store gift cards to be given to St. Vincent de Paul's food bank for distribution to the needy. The donation box is located in front of the Sacred Heart altar and will remain there until January 3rd. Please consider making a donation. Thank you for your generosity!

FROM THE OFFICE

...Winter Office Hours: Mondays, Wednesdays, Fridays 10 am to 3 pm. Tuesdays and Thursdays closed. Inclement weather closes the office. Best to call ahead to be sure volunteer staff is in.

...If you received a statement last year of your Sunday donations in the offertory envelopes you will automatically receive a statement. Anyone else wishing a statement should call the parish office. Statements will be mailed out by the end of December. Please refer to your checks for any other donations made.

...2026 boxes of envelopes are available through the office; if you wish a box please call the office 203-734-0005.

ROOF FUND DONATIONS

As of December 17 - \$466,287

In memory of deceased of the Martin & Josephine Oliwa/Sypniewski families from children, Catherine & Joseph Bedloves, Chuck & Joan Matula, David & Kathleen Lozinak, Christine & Lyle Zweigle. *Thank you to everyone who has donated (some two and three times). Eventually a full list will be printed. If we missed your name, please call the parish office. Soon the interior of the Church ceiling will be repaired.*

OGŁOSZENIA PARAFIALNE, UROCZYSTOŚĆ OBJAWIENIA PAŃSKIEGO, 4 STYCZNIA 2026

PODZIĘKOWANIE. Z całego serca dziękujemy za waszą troskę o nasz kościół. Dzięki waszej ofiarności świąteczny wystrój kościoła pomaga głębiej przeżywać tajemnice naszej wiary.

DZISIEJSZA DRUGA SKŁADKA przeznaczona jest na odśnieżanie.

RÓŻE RÓŻAŃCOWE zapraszają wszystkich swoich członków na spotkanie opłatkowe, do dolnego kościoła, w niedzielę 4 stycznia 2026 r. po Mszy św. o godz. 11.00.

REMONT WEWNĄTRZ KOŚCIOŁA. Po Nowym Roku rozpoczniemy naprawę sufitu kościoła po stronie ołtarza Serca Pana Jezusa.

WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO – PODSUMOWANIE.

Całkowity koszt remontu kościoła to znaczy: wymiana dachu, remont wieży, naprawa komina oraz dodatkowych prac takich jak; wymiana krzyża na wieży kościoła, wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła, plebanii i garażu, nakrycie komina stalą nierdzewną, wymiana blachy na wieży miedzią pokrytej ołowiem, malowanie wieży zabezpieczające przed deszczem wyniósł **\$513.650,00**. Na dzień 17 grudnia zebraliśmy **\$466,287.00**.

Dziękuję z całego serca za dar modlitewny i finansowy. Ufam też, że będziemy kontynuować dalszy remont wewnątrz kościoła. Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom.

KOLEDA. Osoby, które pragną by poświęcić ich dom lub mieszkanie proszone są o kontakt z kapłanem lub biurem parafialnym. Kolędę rozpoczniemy po Nowym Roku.

CHRISTMAS FLOWERS DONATIONS

In memory of...

-My Babci – Josephine Zielinski from Matthew Koziol

-Kazimierz Kret, zmarli z rodz. Kret, Tadeusz Zuber, zmarli z rodz. Zuber, Ron Greski from Grazyna Kret.

-Deceased family from Michael Kudej.

-Stepien Family, Poltorak Family, Kwaskiewicz Family, Niezgoda Family from Kwaskiewicz family.

-John & Helen Lazowski, Edward & Barbara Bukowski, Cindy LeMay, Maryann Lazowski Petrone, from Frank & Sandra Lazowski.

-Catherine Wilson from Peggy Lennon.
 -Deceased of Kalinowski and Leszczynski families from Stanislaw 7 Mieczyslaw Leszczynski.
 -Donald Linane, Catherine Wilson from Barbara Linane.
 -Loving memory of Donald Linane from daughter Michele.
 -Dr. Benjamin Ciola, Lois Chadwick, Mary Ann Petrone, Henry & Cecilia Kopec from G. Loman.
 -John E. & Helen Lazowski, Wallace & Julia Loman, Frank & Sophie Kopec, Boleslaw & Sophie Ciola, Stanley & Anne Gucwa, Walter & Tessie Nizgorski from Wallace & Irene Loman.
 -Fr. Roman Growski, CM, Fr. Roman Kmiec CM, Fr. Ron Wiktor CM. from a friend.
 -Helena Rubinowicz, Jan & Stanislaw Los, Loreine, Carylo from family.
 -Margaret Loomis, Darlene Loomis, Jessica Loomis, Virginia Loomis Hill from James Loomis.
 -Louis & Lucia Bomba (parents), Louis Bomba (brother), Tanya Boroski (granddaughter) from Virginia Bomba Lungquist.
 -Markut Family, Huffman Family, John Symanski, Betty & Frank Hmelovski from Laura Markut.
 -Paul & Violetta Mengold from Mengold Family.
 -Louis & Louise Canaveri, Helen & Frank Lesnefsky, Mary & Gregory Canaveri from the Miller Family.
 -Fr. Roman Kmiec from Sylwia & Karol Misiaszek.
 -Daniel & Charlotte Nyzio, June Olah, Sally Ozark, Sally Schnabel, Frank & Mary Ozark, Zulo Kuna, Katherine Nyzio, Alojze & Apolonia Nyzio from Josephine Nyzio.
 -Zofia & Jan Janus, Wlodzimierz Ogorzalek from Bernadeta Ogorzalek.
 -Kazimierz Olszanski from family.
 -Stanislaw Perlicki from family.
 -Godmother, Frannie Tracz from Tori Prestiano.
 -Deceased of Przydzial, Skiba, Mlynek, Rusek Families from Ryszard & Zofia Przydzial.
 -Jan Skolimowski, Marzena Kukawska, Andrzej Duz, Szymon Wronski from Radwan Family.
 -Robert Ferik from Edward Podgorski.
 -Peter & Mary Rzas, Bronco & Josephine Grailich from Peter & Barbara Rzas.
 -Albert Satkowski, Sr., Mary Satkowski, Albert Satkowski, Jr., Henry Jemiot, Frances Tracz, Isaish Bruce, Joe & Anne Jemiot from Andrew Satkowski.
 -Henry Jemiot, Mr. & Mrs. Albert Satkowski, Sr., Albert Satkowski, Jr., Mary Flood, Emma Jemiot, Henrietta Mikos, Joseph & Anne Jemiot, Sr., Isaiah Bruce from Paul & Sandie Satkowski.
 -Mr. & Mrs. Louis P. Sill from Ron & Joyce Sill.
 -Mr. & Mrs. Edward Keller from family.
 -Mr. & Mrs. Francis W. Skowronsi, Mr. & Mrs. Edward Skowronski, Mr. & Mrs. Francis M.

Skowronski, Mr. & Mrs. Anthony Roginel, Mrs. Emilia Rogers, Mr. Robert Skowronski, Mr. & Mrs. Samuel LaMonica Sr., Mr. & Mrs. Michael Roginielewicz, Mr. & Mrs. John J. Skowronski, Raymond, Thomas, Walter, William & John J. Skowronski, Mr. & Mrs. Rayond Skowronsi, Henry J. Anderson from Atty. Eugene Skowroski
 -Charles M. Stankye, Jr., Domenic Marinelli, Charles M. & Rosella Stankye Sr., Nicola & Antoinetta Marinelli from Mr. & Mrs. Charles Stankye III.
 -Norman and Adele Strumello, CJ & Justin Gittings, from Charles & Linda Stochmal.
 -Mr. & Mrs. William Villella, Mr. & Mrs. Albert Talloni from Mr. & Mrs. Robert Talloni.
 -In honor of Julia Kiwak on 90th birthday, Memory of Aniela & Aleksandra Tokars, Jan Kiwak, Maria Rut, Grazyna Pietruszka from Stefan & Anna Tokarz.
 -Mr. & Mrs. Louis Toni, Mr. & Mrs. John Laton, Mr. Samuel Toni from Barbara Toni.
 -Deceased of Harla & Tracz Families from William, Christine, and Christian Tracz.
 -Bronislaw & Eugeniusz Karwowski, Eleonora & Jozef Turski from Mr. & Mrs. E. Turski.
 -Deceased members of Stankye and Francione Families from Susan and Charles Stankye III.
 -Jan Kiwak, Jozef & Anna Kozlowski from Julia Kiwak.
 -Jan Kiwak, Maria Glodek, Zofia Karkut from Czeslaw & Krystyna Glodek.
 -Maria & Wojciech Gaska, Stanislaw & Tadeusz Florczyk, Agnieszka & Karol Zygodlo, Julia and Wladyslaw Krzywda from W.S. Zygodlo.
 -Louie DiMartino, Anthony DeLucia, Sr. from family.
 -Mariellen Krajcik, Ed & Peg Krajcik, John and Marian Plavcan, Laura Griffin, Barbara & Bill Suhy, Jacquelyn Miklos from David Krajcik.
 -Genowefa & Antoni Cajler, Wieslaw Cajler, Allysa Krawiecki, Bartlomiej & Anna Krawiecki from M.A. Krawiecki.
 -Eugene & Marion Gorzelany, Benjamin & Edith Stochmal from Sandra & Benjamin Stochmal, Jr.
 -Alexander Kasperuk, Maximilian Kasperuk from Mom and Dad.
 -Deceased of Jemiot, Satkowski, Flood, Siraco, DeMagistris and Baur Families from Joey Jemiot.
 -Bronislaw & Eugeniusz Karwowski, Eleonora & Jozef Sawicki, Jan Turski from M/M Zbigniew Zyskowski.
 -Agnieszka & Karol Zygodlo, Stefan & Wladyslaw Grzesko from Czeslaw & Elzbieta Zygodlo.
 -Deceased of Walania, Ploski, Gmer, & Novinski Families from John and Pat Walania.
 -Zygodlo and Ulanzecki families from A. & L. Zygodlo.
 The list concludes next week.

< KID'S > KORNER

Gospel Today

Epiphany of the Lord | Matthew 2:1-12

The Wise Men follow a star to the place where Mary and Jesus are and offer the Child gold, frankincense, and myrrh. They do not return to Herod but follow another route to their own country.

©2026 Bon Venture Services, LLC

Find and write the missing letters not listed (from A to Z).



F
M
Z
U
J
P
N
V
X
C
E
L
W
H
O
D
I
Y
K
G
Q
B

Unscramble the letters and fill in the blanks to complete the sentence below.



When they saw the
_____,
they were overjoyed.

Matthew 2:10



ANSWER: STAR

**MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT**



NHSTA.gov/TheRightSeat



Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services



COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL
BROKERAGE

*Serving New Haven,
Fairfield and Litchfield
Counties*

MARY ADZIMA REALTOR

CNAS, CNRS, CNMS

203-887-7795 cell

mary.adzima@cbmoves.com

276 Oxford Road • Oxford, CT 06478

www.maryadzima.sites.cbmoxi.com

**Reliable,
Spirited
Expertise!**



C.H.G. HOME IMPROVEMENT **736-9397**

Home Improvements
Additions - Siding - Roofing

CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



HELP SAVE A LIFE.

Schedule your blood
donation appointment today.



**PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH**



To sponsor, volunteer or donate, visit

WREATHSACROSSAMERICA.ORG



**Please
HELP KEEP
YOUR
COMMUNITY
CLEAN!
PUT TRASH IN
ITS PLACE!**

*Providing compassionate, personalized
and affordable funeral service*



**WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME**

www.wakeleememorial.com



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Seeing Is Believing
**New
Insight**
FAMILY EYECARE

Dr. Kelly Nguyen
Optometrist

732-3937 (EYES)

3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA

**Gabrys
PAINTING
SERVICE**

203-954-9774

gabryspaintingservice.com
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's. Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**



To sponsor, volunteer or donate, visit

WREATHSACROSSAMERICA.ORG

**GENERAL MUFFLER
& AUTO SUPPLY**



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"
**DERBY
GLASS**

328 Derby Ave • 800.660.5236

www.CTDerbyGlass.com